

**PROGRAMME INTERNATIONAL DE RECHERCHE SUR
LES INTERACTIONS ENTRE LA POPULATION,
LE DEVELOPPEMENT ET L'ENVIRONNEMENT (PRIPODE)**

FORMULAIRE DE CANDIDATURE

**Date limite de soumission des projets : 11 avril 2003
(en fichier électronique)**

N° dossier

Ne pas remplir

Reçu le

Ne pas remplir

Pour remplir le dossier de candidature, se reporter aux indications données dans la note d'instruction

Titre du projet

Développement économique, urbanisation et changements de l'environnement à Hô Chi Minh Ville (HCMV), Viêt-nam : inter-relations et politiques publiques

Nom du responsable

LE Van Thanh

Centre proposant

Institut de Recherche Economique

Pays

Viêt-nam

I - RESUME DU PROJET

1. Titre du projet : Développement économique, urbanisation et changements de l'environnement à Hô Chi Minh Ville (HCMV), Viêt-nam : inter-relations et politiques publiques

2. Nom du/de la responsable : LE Van Thanh

3. Adresse du/de la responsable :

Adresse postale :

Institut de Recherche Economique, 28 rue Le Quy Don, arrondissement 3, Hô chi Minh Ville, Viêt-nam

Adresse électronique : thanhlv@yahoo.com

Téléphone : 84.8. 9321 360

Télécopie : 84.8.9321 370

4. Centres ou équipes associés au projet :

Institut de Recherche Economique (IER)
Centre pour les études urbaines et pour le développement (CEFURDS)
Université des sciences naturelles (USN)

5. Nombre de chercheurs impliqués dans le projet : 08

6. Disciplines concernées par le projet : économie, démographie, biologie, environnement, anthropologie et sociologie urbaine.

7. Terrain(s) d'études : Hô Chi Minh Ville, Viêt-nam

8. Mots-clés décrivant le projet (entre 2 et 4 par rubrique) :

Domaine population : urbanisation, redistribution spatiale, répartition de la population.

Domaine développement : emploi, pauvreté, aménagement du territoire, décentralisation des pouvoirs publics, politiques urbaines.

Domaine environnement : conditions de vie, qualité de l'environnement, changement de l'environnement.

Champ géographique : trois arrondissements de Hô Chi Minh Ville : n° 2, Go Vap, Binh Chanh

Méthodes d'analyse : Analyse des entretiens, traitement statistique avec le logiciel SPSS (corrélations des indicateurs socio-économique), expertise, superposition cartographique.

Sources de données : Enquêtes, entretiens, résultats des recherches antérieures

9. Résumé du projet (au maximum une page) :

Hô Chi Minh Ville (HCMV) est la plus grande agglomération du Viêt-nam avec une population plus de 7 millions d'habitants en 2002. Dans les années récentes, HCMV a expérimenté une phase accélérée de développement économique. Concomitamment à ce développement économique, une urbanisation rapide et spontanée est en cours et entraîne une surcharge des services urbains ainsi que certaines conséquences négatives sur l'environnement. L'eau, l'air et d'autres aspects des conditions de vie des habitants ont remarquablement changé. L'emploi, la pauvreté urbaine, le logement ont connu aussi des transformations au niveau de la ville et au niveau individuel. Tous ces changements ont mis en évidence des problèmes importants concernant la qualité de vie de la population et qui n'assurent pas le développement durable.

En reprenant et en confrontant les résultats des recherches antécédentes de chaque domaine (population, développement économique et environnement) au niveau de certains arrondissements représentant différents niveaux de développement (urbanisé, en cours d'urbanisation, et urbanisé dans l'avenir) permettra de reconstituer les inter-relations entre ces trois éléments. Le processus de développement et d'urbanisation est assez complexe. C'est pourquoi les trois arrondissements (arrondissement n° 2, Go Vap et Binh Chanh) sont choisis pour éclairer les divers niveaux. Ensuite, avec des investigations approfondies et des enquêtes quantitatives sur les relations entre les trois domaines, l'étude nous permettra de cerner les défis et nous conduira à proposer des solutions raisonnables pour le développement durable de la ville. Ceci non seulement expliquera les raisons des phénomènes mais aussi nous permettra de trouver des solutions aux problèmes à résoudre. L'évaluation des politiques mises en œuvre contribue à l'explication des modifications spatiales sur le territoire d'une ville en transition et en cours d'urbanisation.

Cette recherche nous offre l'opportunité de relier les trois domaines importants de la population, du développement et de l'environnement au niveau de HCMV, une grande ville dans un contexte de développement rapide, processus difficile à maîtriser. Ceci pourrait mener à des propositions intéressantes en termes de planification urbaine dans le but d'améliorer le schéma directeur de HCMV, d'organiser le développement urbain durable et de constituer les orientations stratégiques de long-terme.

II - DESCRIPTION DU PROJET (au maximum 5 pages)

Cette description est libre, mais elle devra obligatoirement comprendre les points suivants : problème étudié, importance nationale du problème, pertinence pour les politiques de développement durable, objectifs scientifiques (problématique de l'étude, hypothèses de travail, etc.), données (en distinguant parmi les données nécessaires celles qui sont disponibles et celles qui sont à collecter), méthodologie (notamment les concepts utilisés), utilisation et valorisation des résultats, bibliographie.

Développement économique, urbanisation et changements de l'environnement à Hô Chi Minh Ville (HCMV), Viêt-nam : inter-relations et politiques publiques

Mots clés : urbanisation, redistribution spatiale, répartition de la population, emploi, pauvreté, aménagement du territoire, décentralisation des pouvoirs publics, politiques urbaines, conditions de vie, qualité de l'environnement, changement de l'environnement.

Problème étudié :

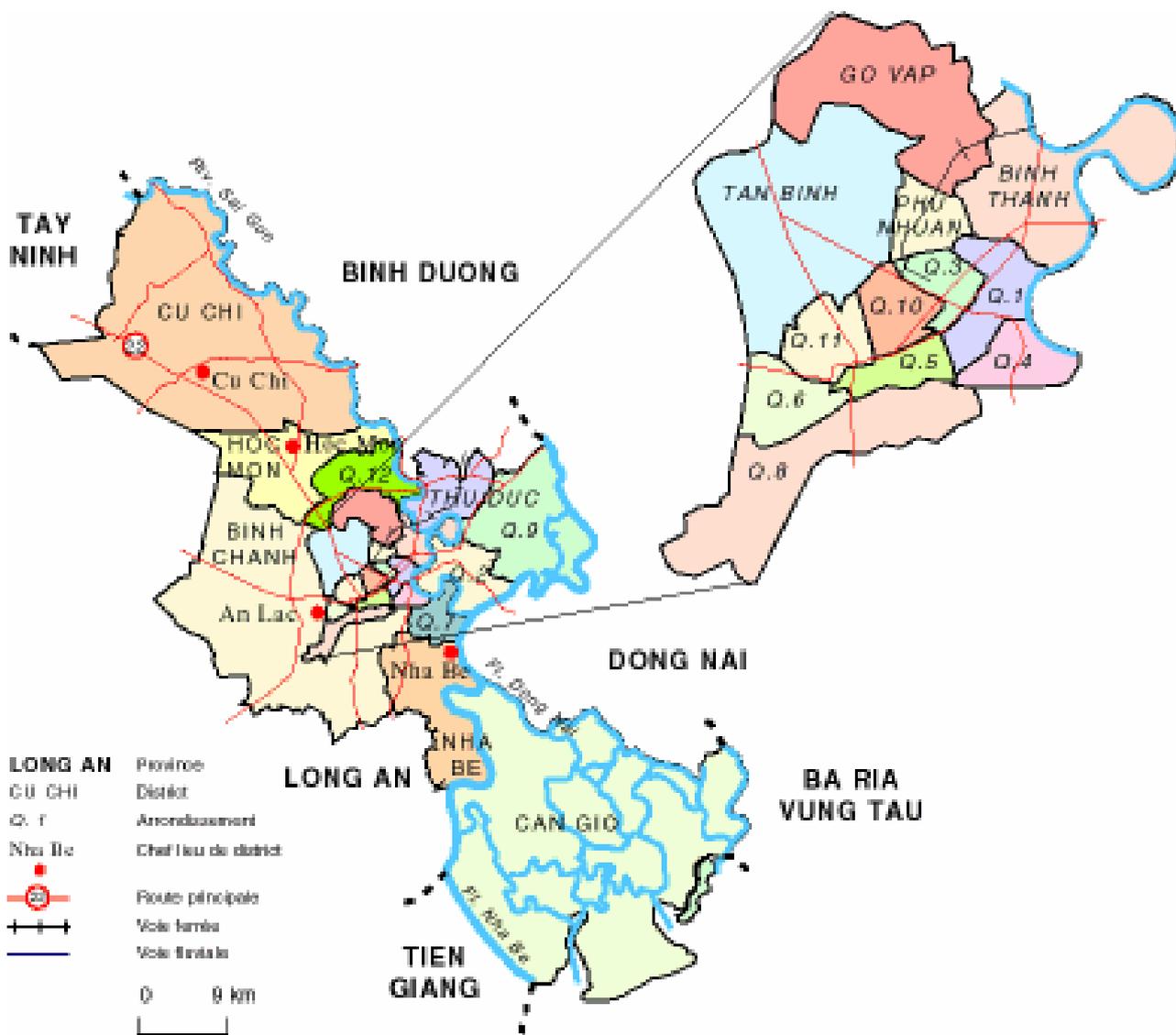
Au VI^e Congrès du Parti Communiste en 1986, les options de développement du pays ont été orientées sur une nouvelle piste. La politique de Renouveau a été mise en œuvre avec pour l'essentiel, une transition d'une économie planifiée vers une économie de marché sous la direction de l'État socialiste. La libéralisation économique a, d'une part, libéré les forces productives de toute la société interne et d'autre part intégré le pays dans les relations internationales avec le reste du monde. Par la suite, on a commencé à connaître progressivement des rythmes de croissance assez élevés. Avec cette tendance générale, HCMV, la plus grande ville du pays, a connu une phase accélérée de développement économique, avec un rythme proche de 12 % dans les années récentes. Parallèlement à ce développement économique, l'urbanisation rapide et spontanée en cours entraîne une surcharge des services urbains ainsi que diverses conséquences négatives sur l'environnement. Le développement équilibré qui était très vulnérable n'existe plus. Cette "urbanisation sauvage" a engendré de nouveaux problèmes à résoudre ; autrement dit, elle nécessite de mettre en place un processus de développement urbain. Dans ce contexte, les autorités publiques vont être confrontées à des problèmes d'urbanisme, jusqu'alors inconnus. La nécessité d'étudier les relations réciproques entre les trois domaines économique, environnemental et socio- démographique devient évidente dans le but d'améliorer la qualité de vie de la population urbaine.

Hô Chi Minh Ville (HCMV) est la plus grande agglomération du Viêt-nam avec une population plus de 5 millions d'habitants en 1999 (recensement de 1999) et une superficie de 2 093,7 km². Elle est composée de trois zones différentes : une zone urbaine (140,3 km²) avec 12 arrondissements urbains, une zone appelée semi-urbaine (299,7 km²) avec

cinq nouveaux arrondissements urbanisés (établis en arrondissements en 1997) et une zone rurale assez vaste (1653,7 km²) avec cinq districts ruraux.

Dans les 12 arrondissements urbains (1, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 11, Phu Nhuan, Binh Thanh, Tan Binh et Go Vap), la densité moyenne est de plus de 24 000 habitants/km², tandis qu'elle est de 2 470 hab./km² pour les cinq nouveaux arrondissements semi-urbains (2, 7, 9, 12, Thu Duc), et de 552 hab./km² pour les cinq districts ruraux, Binh Chanh, Cu Chi, Hoc Mon, Nha Be, et Can Gio (voir la carte ci-jointe). C'est cette répartition inégale de la population et des entreprises de production sur le territoire qui entraîne des déséquilibres majeurs de développement et des crises d'environnement.

Carte : Présentation de Hô Chi Minh Ville



En se basant sur les grands projets en cours, en terme d'aménagement du territoire, les relations entre la relocalisation de la population, la libération et le curage des canaux pollués au milieu des zones urbanisées, les changements de l'environnement et l'amélioration des conditions de vie

des habitants concernés, sont analysées de près. Les trois arrondissements choisis pour l'étude sont les suivants : l'arrondissement Go Vap pour la zone urbanisée, l'arrondissement Binh Chanh pour la zone en cours d'urbanisation et l'arrondissement 2 pour la zone en devenir d'urbanisation (voir tableau ci-joint).

Tableau : Superficie, population et densité des trois arrondissements étudiés en 1999

Arrondissement	Superficie (km ²)	Population (habitants)	Densité (hab./km ²)
Go Vâp	19,2	310 415	16 167
Arrondissement 2	50,2	102 543	2 043
Binh Chanh	303,3	334 010	1 101

Source : Annuaire statistique de HCMV

Note : Malgré sa densité restée relativement basse, Binh Chanh a une partie en voie d'urbanisation rapide. C'est pourquoi il est choisi comme représentant des zones en cours d'urbanisation.

Les données sont collectées au niveau de chaque arrondissement dans les phases d'études antérieures. Par ailleurs, les dynamiques de la population, les migrations de l'extérieur et les déplacements à l'intérieur de la ville, font changer la structure de la population, les espaces de vie des habitants et la qualité de l'environnement. Ces facteurs sont aussi analysés. L'objectif final est de fournir aux autorités locales non seulement une vision causale ainsi qu'un modèle complexe concernant trois domaines (population, développement et environnement) mais aussi des propositions d'application élargie au niveau de la ville entière.

Les éléments pris en compte qui sont aussi les données à collecter, dans les différents domaines sont :

Pour la population : dynamiques de la population selon l'évolution des densités des différentes zones de la ville (en particulier pour la périphérie) ; les changements de la structure de la population entre deux recensements (1989 et 1999), l'écart des classes sociales en termes de revenu et de dépenses (riche, pauvre et moyenne), la perte des terres cultivées des paysans (changements dans l'utilisation du sol, évolution de la superficie cultivée par paysan), l'intégration des migrants en ville (proportion de migrants ayant un travail stable, revenu mensuel, durée de travail, formalités d'embauche, contrats de travail, secteur économique...) et les autres changements dans le processus d'urbanisation (taux de chômage, conditions d'habitat, superficie habitable, niveau d'instruction et de qualification professionnelle, degrés de satisfaction des soins médicaux, avantages en termes de déplacements quotidiens entre la maison et les lieux de travail, de loisirs,...). Les résultats du recensement de 1999 sont pris en compte pour analyser l'évolution de la population.

Pour le développement : l'évolution des indicateurs principaux de l'économie de la ville (Produit National Brut par habitant, valeur productive des secteurs économiques et autres indicateurs de conditions de vie), les changements en terme de structure économique (proportion des trois secteurs, agriculture, industrie et service), le nombre de nouveaux emplois créés dans les différents secteurs et dans des zones industrielles, la pauvreté (la proportion des ménages pauvres), la création des nouvelles infrastructures urbaines (les indicateurs sur la consommation de l'électricité, de l'eau potable,...) dans les zones urbanisées.

Pour l'environnement : la qualité de l'environnement des habitants des arrondissements étudiés. Les indicateurs de qualité de l'air : dioxyde de soufre (SO₂), oxydes d'azote (NO_x), monoxyde de carbone (CO), niveau de bruit, de poussière, des particules ; la qualité de l'eau avec les indicateurs SS, BOD, COD, les nutriments (N, P, ...) et les métaux lourds, la qualité du sol et la densité des toxiques ; le nombre des sites pollués, les réactions des autorités locales et leurs effets ; l'application des règlements de protection d'environnement au niveau de chaque arrondissement ; la participation des communautés résidentielles dans la protection de l'environnement.

Importance nationale du problème :

HCMV est en train de se trouver dans une phase de développement accéléré. Les conséquences sur les domaines socio-économiques sont diverses. Ainsi, les éléments de réponse doivent servir non seulement aux autorités locales mais aussi au Gouvernement central qui doivent prendre des mesures pour le développement urbain durable dans la construction des politiques d'aménagement du territoire, de redistribution de la population urbaine, d'urbanisme et d'amélioration des conditions de l'environnement urbain des grandes villes du Viêt-nam. L'idée générale est d'établir une répartition spatiale harmonisée dans le sens de la déconcentration de la population et des sites de production vers la périphérie afin de libérer l'environnement (contaminé). Il faut signaler que Hanoi, la capitale du pays, a subi aussi des soucis de population, d'urbanisation et d'environnement, certainement à un niveau plus léger que celui de HCMV. Hai Phong et Da Nang auront dans un proche avenir leurs processus de développement affectés par la relation tri- dimensionnelle mentionnée ci-dessus. Compte tenu de l'importance économique et démographique de HCMV, son développement harmonieux est un point crucial pour le Vietnam.

Objectifs scientifiques :

On peut constater que l'urbanisation est devenue récemment un phénomène de grande ampleur au niveau national, car la population vietnamienne est restée pendant longtemps majoritairement rurale : le taux d'urbanisation ne dépassait pas 23,5 % en 1999. Aujourd'hui, on peut dire que l'urbanisation est un processus concomitant avec le développement dans le nouveau contexte de la libéralisation économique, la réalisation de la politique de Renouveau. Par ailleurs, il existe aussi une volonté publique

d'accélérer le taux d'urbanisation du pays. Cette volonté publique a pour objectif d'élargir les villes en transformant les villes de types inférieurs (e.g. type 4) en villes de types supérieurs (e.g. type 3)¹.

Sous l'influence du libéralisme, on a expérimenté une urbanisation qui manque d'orientations effectives, crée une image de développement spontané, désordonné et périssable, et qui devient une urbanisation "sauvage". Ce sont les conséquences d'une croissance urbaine rapide et les défauts dans la gestion urbaine dans les années récentes à HCMV. Ceci entraîne des inconvénients pour le développement économique, pour les investissements et pour les conditions de vie des habitants, ainsi que des erreurs difficiles à corriger ultérieurement. Ainsi, les liens étroits entre les stratégies du développement économique, de la qualité de l'environnement et de la population sont évidents et doivent être considérés dans la réalisation des projets de développement. Une dégradation de l'environnement ne permet pas d'améliorer les conditions de vie des habitants et réduit les opportunités d'investissements. Cependant, l'environnement urbain, malgré le fait qu'il soit nuancé par le mécanisme du marché dans les développements individuels, pourrait être totalement modifié par les interventions publiques à travers les différents projets d'aménagement de territoire. La déconcentration de la population qui est tout à fait réalisable à travers des projets publics mais aussi au moyen de la construction des infrastructures des nouvelles zones ciblées en vue d'être urbanisées, est un exemple. L'objectif général de ce projet est d'étudier les relations entre développement, population et environnement afin d'aboutir à un développement urbain durable de Hô Chi Minh Ville et du Viêt-nam.

En se fondant sur l'objectif général ci-dessus, les objectifs particuliers sont déterminés de la manière suivante. Dans chacun des trois arrondissements étudiés (arrondissements 2, Go Vap et Binh Chanh), les niveaux de développement économique, d'urbanisation, de dégradation de l'environnement et les caractéristiques de la population sont différents. Ainsi, les indicateurs socio-économiques et environnementaux doivent être collectés au niveau de chaque arrondissement dans le but d'étudier et d'évaluer les changements de redistribution spatiale de la population, la situation actuelle d'environnement (air, eau, sol) causée par des projets de développement et d'aménagement du territoire, les changements en terme de logement (conditions d'habitat), d'emploi, et de conditions de vie (notamment la lutte contre la pauvreté, l'accès aux services urbains) et l'amélioration du rôle des femmes et de la situation des enfants travailleurs, les politiques urbaines et la gestion des pouvoirs publics. Une comparaison entre les trois arrondissements étudiés sur les trois domaines population-environnement et développement pour identifier les raisons causales dans les contextes concrets. Les analyses approfondies seront faites de manière bilatérale ou multilatérale (entre deux indicateurs ou plus de deux indicateurs) afin de déterminer les différents aspects des relations population-environnement et

¹ Ville type 3, multi-fonctions, rôle pour une province, population de 100 000 à 350 000, population non agricole : 80 % de la population active, densité : 10 000 habitants/km².

¹ Ville type 4, multi-fonctions, rôle pour une zone d'une province, population de 30 000 à 100 000, population non agricole : 70 % de la population active, densité : 8 000 habitants/km².

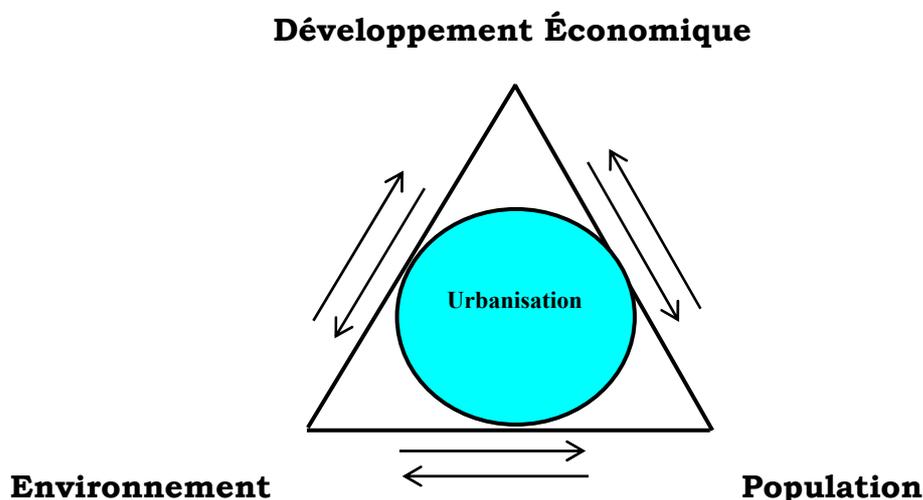
développement. La relation entre le développement économique et la dégradation de l'environnement est un exemple.

Hypothèses de travail :

Le développement urbain relie les trois domaines économique, environnemental et social. Parmi ceux-ci, le problème de population est un facteur important par son effet et sa conséquence. Ces trois domaines s'influencent étroitement et réciproquement.

L'hypothèse de travail de notre équipe se base sur un triangle qui comprend trois pôles : environnement, développement économique et population. A l'intérieur de ce triangle, c'est un cercle inscrit qui représente l'urbanisation. Nous nous concentrerons dans un premier temps sur la relation entre l'urbanisation et le développement économique. Ensuite, nous étudierons la relation entre l'urbanisation et la qualité de l'environnement. A partir de ces deux relations, nous étudierons la relation entre l'urbanisation et la population. Cette dernière influencera réciproquement l'environnement et l'économie. Comme un système d'engrenage, ces trois domaines s'influencent les uns les autres et entraînent une conséquence négative ou positive selon la tendance de développement.

Notre hypothèse de travail ne sépare pas ces trois domaines. Ce qui nous permet d'obtenir une évaluation plus complète et de proposer des mesures synchronisées et réalistes et ce qui différencie notre étude des études précédentes. C'est pour cette raison que nous proposons de réaliser ce programme grâce à une collaboration étroite entre les trois équipes concernant les trois domaines différents.



L'équipe met l'accent sur le rassemblement des données disponibles au niveau de la ville et des arrondissements en termes d'indicateurs économiques, environnementaux et sociaux. Les rapports des projets de développement seront aussi utilisés de façon synthétique pour compléter les sources de données. Un certain nombre de données sur l'environnement sont aussi disponibles, mais il faut les mettre à jour pour la situation

actuelle. Toutes ces données, sous forme d'indicateurs des trois domaines, population, développement et environnement seront rassemblées et présentées dans les trois arrondissements étudiés. Les enquêtes et les entretiens seront faits pour concrétiser les indicateurs détaillés à un niveau inférieur à l'arrondissement. Ceci permet de déterminer les différentes zones (quartiers) de chaque arrondissement en fonction de trois domaines étudiés au milieu de chaque arrondissement. Chaque domaine peut être présenté sur une carte des indicateurs. Une superposition des cartes nous donne des diverses régions qui seront interprétées pour répondre aux problèmes étudiés. Par ailleurs, une analyse statistique des corrélations entre les indicateurs des trois domaines nous permettra de formuler des hypothèses en termes de causes et conséquences. On peut prendre un exemple sur la corrélation entre le nombre d'emplois et le revenu des ménages au cours des cinq dernières années dans les trois arrondissements. Les corrélations pourraient être faites entre plus de deux indicateurs.

Revue des travaux sur ce domaine :

Si les études sur les mouvements migratoires et le processus de l'urbanisation des grandes villes, rares dans les pays en développement, ne sont généralement abordées que lors des recensements nationaux, on dispose en plus pour HCMV, de plusieurs enquêtes de grandes envergures sur les migrants. Les enquêtes conduites par l'Institut de Recherche Économique (IRE), comme : le projet VIE/93/P02, réalisé en 1993-1996 financé par le FNUAP et le Gouvernement français, le projet VIE/95/004, réalisé en 1995-1997 financé par le PNUD, le projet Migration rurale-urbaine mené à partir de 1999, en coopération avec le CEPED et financé par la Coopération française et d'autres études d'organismes et d'individus. C'est un avantage pour les analyses complémentaires au niveau de l'ensemble de la ville.

Il faut signaler aussi une étude impressionnante de Michelle Bassand dans le cadre du Programme Prioritaire Environnement, module 7 « Environnement et développement » avec la publication de l'ouvrage « Métropolisation, crise écologique et développement durable » (Bassand & al., 2000). L'auteur utilise deux éléments (l'eau et l'habitat précaire) pour démontrer le problème de la crise écologique et la nécessité du développement durable. Ce travail nous permet de définir notre méthodologie de façon plus complète en utilisant ses références comme un des facteurs sociaux.

Les études sur les systèmes écologiques et environnementaux de Hô Chi Minh Ville avec des références sur l'ensemble de la pollution de la ville et les autres ouvrages de l'équipe cités dans la bibliographie constituent des sources de données importantes pour l'analyse de l'environnement à Hô Chi Minh Ville. Cependant, l'analyse précise sur la qualité de l'environnement concernant sol, air, eau sur nos trois sites étudiés a besoin des données supplémentaires.

Les trois colloques internationaux sur l'urbanisation du Viêt-nam et de l'Asie du Sud-est, sur l'environnement humain de l'urbanisation et sur le développement urbain durable organisés par le Centre de l'Asie du sud-est ont rassemblé des théories et des données pratiques sur ce sujet.

En fait, les données récoltées et/ou étudiées nous permettront d'obtenir une interprétation précieuse.

Méthodologie :

Pour atteindre ces objectifs principaux, les méthodes de travail comprennent deux sortes d'analyses : (1) des analyses disciplinaires pour chacun des trois domaines (population, économie et environnement) au niveau de la ville, et (2) des analyses interdisciplinaires à travers des synthèses liées aux trois domaines. Ces dernières concernent les projets de l'aménagement du territoire. Les analyses des retombées des projets ont permis d'intégrer les ménages, l'environnement, le développement urbain dans un modèle concret. Des analyses statistiques approfondies devront être réalisées, aboutissant à un tri des différents critères pour les trois domaines mis en relation. Dans un premier temps, on prendra en compte les variables au niveau des ménages sur les statuts de l'emploi, les revenus, les conditions d'habitat, les conditions d'accès aux services urbains et les densités des populations sur la période quinquennale 1998-2003.

Une première démarche à suivre serait de rassembler les documents disponibles, y compris les données statistiques des annuaires de HCMV, de les analyser dans un premier temps, et de les critiquer ensuite. Les travaux déjà réalisés, souvent régulièrement ou temporairement organisés par des départements du Comité populaire de HCMV, se sont portés sur les divers domaines concernés : la population, l'environnement et le développement urbain. Jusqu'à présent, ces études ont été réalisées sous forme d'enquêtes séparées ou indépendantes. Faute de cohérence, ces études ont été analysées de façon mono-disciplinaire et ont donné lieu à la rédaction de rapports indépendants. Une exploitation plus approfondie, avec une considération plus élargie dans les autres domaines, pourrait déboucher sur des hypothèses préalablement mentionnées dans des rapports précédents. Dans un premier temps, les variables au niveau des ménages sur les statuts dans l'emploi, sur les revenus, sur les conditions d'habitat, sur les conditions d'accès aux services urbains, ainsi que sur les densités des populations seront analysées avant et après la réalisation des projets.

Une deuxième approche est de travailler sur des projets concrets. Les données disponibles sur la réalisation des projets ODA (Aide Officielle pour le Développement) de HCMV commencent à être substantielles. Le Département du plan et de l'investissement du Comité populaire de la ville, qui possède un bureau de coordination entre les projets ODA, est considéré comme une source d'exploitation de diverses données. Plusieurs projets sont regroupés en analyses comme : les projets des canaux (Nhiêu Lộc-Thị Nghe, Tân Hoa-Lo Gôm), les projets d'amélioration des quartiers pauvres de HCMV,... Ces projets sont situés dans les arrondissements étudiés, mais

également dans des autres arrondissements. Une diversification de la localisation des projets nous permet une comparaison et une vue plus générale sur l'ensemble des relations entre les trois domaines, population, environnement et développement. Des évaluations des projets sur divers aspects comme les déplacements des ménages, les changements de l'environnement (eau, air, ...) et des conditions de vie des habitants ont été déjà réalisées. A travers ces évaluations multidisciplinaires (économiques, sociologiques, environnementales, ...), il sera possible de constituer une image avant et après la réalisation des projets afin d'examiner les changements et leurs relations.

Une troisième approche se base sur un certain nombre d'entretiens qualitatifs et d'enquêtes au niveau des ménages dans les trois arrondissements étudiés, sont prévus afin de déterminer les mécanismes d'adaptation des habitants dans des nouveaux lieux de travail et de résidence post changements. Les entretiens interconnectent les trois domaines : urbanisation, développement et environnement. Enfin, une évaluation sera faite sur les politiques publiques, notamment pour des projets d'aménagement du territoire et de leur réalisation des potentiels des autorités locales et des directions des projets et enfin la participation jumellée des associations socio-économiques (e.g association des femmes) et des communautés de la population. Les enquêtes quantitatives et qualitatives avec les questionnaires et les entretiens particuliers pour chaque groupe (environnement, développement, population) sont déterminés comme les méthodes pour collecter les données. Ensuite, les analyses par le logiciel SPSS fournissent les résultats attendus. Par ailleurs, les analyses, relevant les idées intéressants des entretiens qualitatifs sont aussi prévus. Un rapport de synthèse relie les divers résultats.

Bibliographie

- Bassand Michel, Thai Thi Ngoc Du, Tarradellas Joseph, Cunha Antonio, Bolay Jean-Claude (Dir.), 2000, Métropolisation, crise écologique et développement durable. L'eau et l'habitat précaire à Hô Chi Minh Ville, Vietnam. Lausanne : Presses Polytechniques et Universitaires Romandes, XII-296 p. (Science, Technique, Société).
- Campbell Tim (Ed.), 1999, A tale of two cities in Vietnam. Towards a strategy of growth, poverty and environment in the cities and regions of Vietnam. Washington (D.C.) : The World Bank, 78 p.
- Comité de direction du recensement de la population et de l'habitat de Hô Chi Minh Ville, 2000, Rapport final. Recensement de la population et de l'habitat du 1/4/1999. HCMV, non paginé.(en vietnamien)
- Comité populaire de Hô Chi Minh Ville, 2001, Rapport de synthèse. Ajustement des perspectives socio-économiques de Hô Chi Minh Ville à l'an 2010. HCMV, ii-421 p.(en vietnamien)
- Diep My Hanh et al, 2002. Amélioration de la fertilité des sols de la région Sud-Est du Viêt Nam par la méthode biologique. Rapport Scientifique à l'Université des Sciences Naturelles à HCM ville.
- Institut de Recherche Économique de Hô Chi Minh Ville, 1996, Migration, ressources humaines, emploi et urbanisation à Hô Chi Minh Ville.

- Hanoi : Editions politiques nationales, 114 p. (Projet VIE/93/P02).(en vietnamien et en anglais)
- Institut de Recherche Économique de Hô Chi Minh Ville, 1997, Enquête sur la migration spontanée vers Hô Chi Minh Ville. HCMV, 114-25 p. (Projet VIE/95/004).] [en vietnamien et en anglais]
- Jos Frijns, Phung Thuy Phuong, Arthur P.J. Mol, 2000, 'Ecological Modernisation Theory and Industrialising Economies: The Case of Viet Nam', in Arthur P.J.Mol and David A. Sonnenfeld (eds), *Ecological Modernisation around The World. Perspectives and Critical Debates*, London, Portland, Or: Frank Cass, pp. 257-292
- Lê Van Thanh, 1999, Migration et urbanisation au Viêt-nam : constantes et changements depuis la politique du « Renouveau ». Mémoire de DEA, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, 114 p.
- Nguyễn Van Tai (Ed.), 1998, Etude sur la situation actuelle, les facteurs et les problèmes de la migration spontanée pour l'environnement, le développement économique et social à Hô Chi Minh Ville dans le processus du Renouveau dans l'économie du pays. Solutions et résolutions. HCMV : Université Nationale de Hô Chi Minh Ville, Université des sciences sociales et humaines, vi-130 p. (Projet d'étude Viêt-nam-Pays Bas).(en vietnamien)
- Parenteau René (Dir.), 1997, Habitat et environnement urbain au Viêt-nam. Hanoi et Hô Chi Minh Ville. Paris, Ottawa : Karthala, CRDI, 334 p. + 24 pl. h.t. (Hommes et Sociétés).
- Phung Thuy Phuong, 1991, *Urban Ecosystem Studies of Hô Chi Minh City. With Special Reference to the Water Pollution of the Saigon River*, a report to UNESCO.
- Phung Thuy Phuong 2001, 'Sinh Thai Cong Nghiep-Tiem Nang Ap Dung Trong Dieu Kien Viet Nam' (Industrial Ecology-The Potential Application in Viet Nam), *Tap Chi Phat Trien Khoa Hoc Cong Nghe (Journal of Science & Technology Development)*, Vol. 4, No. 1&2, pp. 72-82.
- Ton Nu Quynh Tran, 1999, *Village Culture in Face of the Challenge of Urbanization in the Outskirts of Hochiminh-City*, Hochiminh-City Publishing House.
- Ton Nu Quynh Tran, 2000, "Peasants and Urbanization – The Case Study of Hochiminh-City", paper delivered in the Workshop on *Southeast Asian Urban Futures*, held by the Centre for Advances Studies, NUS, Singapore, 21-22 July 2000.

4. Fiches individuelles

Les chercheurs participant au projet pour plus de 30 % de leur temps doivent remplir chacun une fiche individuelle du modèle ci-après (cf. p. 11).

FICHE INDIVIDUELLE (une pour chaque membre de l'équipe)

CURRICULUM VITAE

1. **Nom** : Lê Van **Prénom** : Thanh
2. **Sexe** : Masculin
3. **Date et lieu de naissance** : 11/02/1957, NhaTrang, Viêt-nam
4. **Nationalité** : Vietnamiennne ; Pays de résidence habituelle : Viêt-nam
5. **Organisme** : Institut de Recherche Économique (IER)
6. **Adresse actuelle** : 28 rue Lê Quy Dôn, District 3, Hô Chi Minh ville, Viêt-nam.
7. **Numéro de téléphone bureau** : 84.8.93 21 360
8. **Télécopieur** : 84.8.93 21 370
9. **Adresse électronique** : thanhlv@yahoo.com

10. **Fonction principale** : Chef adjoint, Département de Développement urbain, Institut de Recherche Economique, Hô Chi Minh ville, Viêt-nam.
11. **Principaux diplômes (titre, Université, année)** :
2000-2003 : doctorant à l'EHESS (Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris)
1999 : Diplôme d'Etudes Approfondies (EHESS)
1995 : Graduate Diploma in demography (Australian National University)
1979 : Licencié ès sciences (Université de Hô Chi Minh ville).
12. **Association professionnelle** :
Membre de l'Union Internationale pour l'Etude Scientifique de la Population (UIESP)
Membre de l'association des géographes du Viêt-nam
Membre de l'association des démographes américains (Population Association of Amarica)
13. **Discipline(s) de spécialité** : Migration et urbanisation
14. **Expérience professionnelle** :
Chargé de recherche, coordinateur des projets sur population et développement : « Migration vers Hô Chi Minh ville », projet VIE/89/P03, FNUAP ; « Migration, ressources humaines, emploi et urbanisation à Hô Chi Minh ville », projet VIE/93/P02, FNUAP ; « Politiques de population et migration interne », projet VIE/95/O04, PNUD ; « Migration rurale-urbaine vers Hô Chi Minh ville », projet CEPED ; « Mobilités intra-urbaines à Hô Chi Minh ville, projet IRD et IER .
15. **Langues** :
Français : courant, Anglais : courant

16. Cinq publications principales au cours des cinq dernières années en relation avec PRIPODE :

Développement, répartition géographique de la population et environnement : deux études de cas au Vietnam, in *Régulations démographiques et environnement*, (Ed. Laurent Auclair, Patrick Gubry, Michel Picouët et Frédéric Sandron), 2001, Paris : IRD-CEPED-LPE, p. 159-167

Migration et urbanisation au Viêt-nam : constantes et changements depuis la politique du « Renouveau ». Mémoire de DEA, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Septembre 1999, Paris, 114 p.

L'urbanisation, in *Population et développement au Viêt-nam* (Ed. Gugry Patrick), 2000. Paris : Karthala-CEPED, p. 219-242

Migration et urbanisation au Viêt-nam : changements depuis la politique de Renouveau, communication au XXIVe congrès international de l'UIESP, 2001 à Salvador de Bahia.

Les chemins vers la ville: la migration vers Hô Chi Minh Ville à partir d'une zone du delta du Mékong, Institut de recherche économique (IER) et Centre français sur la population et le développement (CEPED), 2002, Paris: 372 p. [co ed. avec Gubry Patrick et Vu Thi Hông]

CURRICULUM VITAE

Nom et prénom: **DIEP THI MY HANH**

Née le 28 Juin 1952 à Binh Duong

Nationalité: Vietnamiennne.

Adresse: 154 Bui Thi Xuan Q.1. HCM ville

Téléphone: **84.8. 8 35 67 95** ou **84.8. 8 30 40 93**

E-mail: mhg@hcm.vnn.vn

ETUDES UNIVERSITAIRES:

- 1994: Thèse de Doctorat ès Sciences à l'Université Paris XII Val de Marne. Spécialité: Sciences et Techniques de l'Environnement. Mention Très Honorable avec Félicitations du jury.
- 1989: Etudes approfondies de Biologie moléculaire et cellulaire. Mention Très Bien. Faculté des Sciences à HochiMinh ville.
- 1988: Etudes approfondies d'Ecologie et de l'Environnement. Mention Très Bien. Faculté des Sciences à HochiMinh ville.
- 1976: Diplôme d'Etudes Approfondies de Physiologie végétale (DEA). Mention Assez Bien. Faculté des Sciences à Saigon.
- 1974: Licence ès Sciences de Physiologie et Biochimie. Faculté des Sciences à Saigon.

ACTIVITES PROFESSIONNELLES :

- **2000- actuel : Enseignant-chercheur à l'Université des Sciences Naturelles d'Hô Chi Minh Ville.**

Matières enseignées :

- DEA: écologie des sols;

- 4è anné : pédologie, biologie des sols, biologie moderne (concerne les résultats les plus récents dans la biologie végétale des 3 dernières années dans le monde), techniques de l'environnement (dépollution des sols contaminés), cultures biologiques.

-3è année : biotechnologie de l'environnement

* Organisation des travaux de terrain et de laboratoire pour les étudiants de pédologie et écologie des sols (sols gris du Sud-Est du Viêt nam, zone de mangrove, delta du Mékong, les terres rouges des Hauts Plateaux);

* Encadrement des travaux de recherches agronomiques, biologiques et/ou environnementales des étudiants vietnamiens ou français venus en stage:

- Organisation d'enquêtes environnementales et agro-économiques pour le développement rural au Viêt Nam à la demande de divers organismes (cultures du riz, de la canne à sucre, de l'anacardier) .

- Animation de séminaires pour la formation des paysans pour le développement des principales cultures dans le delta du Mékong et la région Sud- Est du Viêt Nam.

- Conseiller scientifique de Vocarimex (société nationale d'import-export pour les oléagineux du Viêt nam) pour l'étude sectorielle de la branche des huiles végétales et le développement des oléagineux au VN, confiée à la société française BDPA, financé par AFD (Agence Français de Développement).

* Conseiller et animatrice du projet "Protection des ressources naturelles pour lutter contre la faim et la pauvreté", avec Helvetas, ONG Suisse, financé par le gouvernement Suisse.

1994-2000 : Directeur adjoint de l'Institut de Recherche des Oléagineux du Viêt Nam et Chef du Département des Cultures Pérennes :

- Chargée des recherches biologiques et agronomiques des différents départements de l'institut comprenant cultures pérennes et cultures annuelles;
- Responsable de la gestion du programme de développement du cocotier au Viêt Nam, en coopération avec le CIRAD;
- Etude de la mise en valeur des sols surtout les sols sulfatés acides et les sols gris pour les différentes cultures (palmier à huile, cocotier et cultures intercalaires). Mise en place de champs de comportement en milieu paysan.
- Participation aux actions d'études de "semis direct" pour le développement des plantations d'hévéas sur les Hauts Plateaux, avec le CIRAD, en particulier pour la mise en place des cultures vivrières;

Pendant la même période, participation à différents projets pour le développement rural :

* Reforestation des Dipterocarpus sur les sols dénudés dans le Parc National de Cat Tien, projet financé par l'EU.(1995-1996)

* Tropical rainforest project for the Agarwood, ONG de Hollande, financé par l'EU.(1996-1997) Etude des caractéristiques des sols qui présentent naturellement des *Aquilaria crassna*. Thymeleaceae.

* Conseiller scientifique de la société Baconco (groupe SCPA) pour la formulation des différents mélanges d'engrais pour les principales cultures du Viêt Nam (1997-1999).

* Expériences sur la culture des Orchidées associée à la cocoteraie de la station de recherche de l'institut.

- **1988- 1994** : chercheur à l' Institut de Recherches pour les Huiles et Oléagineux du Viêt Nam (I.R.H.O.V.N.):

* Chef du Département Agronomie.

* Responsable du cocotier à l'IRHOVN; suivi de l'organisation d'un champ semencier, expérimentations diverses et travaux de recherches dans le cadre de la thèse soutenue en décembre 1994.

- 1982- 1988 : chercheur à l' Institut de Recherches pour les Huiles et Oléagineux du Viêt Nam (I.R.H.O.V.N.): Animatrice de stages de formation sur la physiologie végétale du cocotier et son milieu, techniques de la pépinière et techniques culturales du cocotier pour le programme de développement du cocotier au VietNam (programme de la FAO VIE 80/009).

- 1980- 1982 :chercheur à l' Institut de Recherches pour les Huiles et Oléagineux du Viêt Nam (I.R.H.O.V.N.). Participation aux travaux d'installation de la station de l'Institut.

- 1976- 1980: chercheur au CNRS Vietnam: Responsable du Groupe Physiologie Végétale. Laboratoire de Chimie des Substances Naturelles.
- **1974- 1975** : Assistante du Département Physiologie Végétale. Faculté des Sciences à Saigon.

DIVERS:

* **Langues étrangères:** Français et Anglais.

* **Stages d'étude à l'étranger :**

- 1986: Côte d'Ivoire (Station Marc Delorme) France (IRHO/CIRAD Montpellier). Etudes agronomiques sur les cocotiers et les palmiers à huiles.
- 1990: Malaisie : plantation de palmier à huile sur sols sulfatés acides.
- 1991- 1994: France (IRHO / CIRAD et ORSTOM), stages d'étude pour préparer la thèse de Doctorat à l'Université Paris XII Val de Marne.
- 1995 (27/7/95- 30/12/95): Post doctorat sur les spéciations du phosphate sur les sols sulfatés acides. CIRAD et Université Paris XII Val de Marne.

* **Missions:**

- 2001: mission en Côte d'Ivoire pour participer au colloque international sur "l'Avenir de la culture pérenne" avec le CIRAD.
- 2000: mission à la Réunion pour l'amélioration de la fertilité des sols pour augmenter le rendement des cannes à sucre avec le CIRAD.
- 1999 (18/6/1999-18/7/1999) mission en Europe: visite de la station de recherche agronomique d'Aspach pour la fertilité des sols et des plantes. Visite de l'Université de Wageningen (Hollande).
- 1998 (2/8- 30/8/1998): participation en France au 16^o Congrès mondial des Sciences du Sol; discussion sur les projets de recherche concernant les oléagineux et la fertilité des sols sulfatés acides avec le CIRAD .
- 1998 (7/3 - 13/3/1998): mission au Laos: séminaire sur l'expérimentation chez le milieu des paysans à l'Université Nationale du Laos, faculté de l'Agriculture et des Forêts.
- 1996 (17- 23/11/ 1996): participation à New Delhi au deuxième congrès international sur l'augmentation de la production agricole. Présentation: développement de la production du cocotier au Viêt Nam.

RÉFÉRENCES DES ÉTUDES ET ARTICLES PUBLIÉS :

Diep thi My Hanh, 1994. Influence des contraintes édaphiques sur la nutrition minérale, le développement et la production du cocotier (*Cocos nucifera,L*) dans des sols sulfatés acides salés ou non salés du delta du Mékong: Effet améliorant d'un apport de phosphate naturel. Thèse de Doctorat, Université Paris XII Val de Marne, 450 p.

- My Hanh DIEP et al, 1995. Study of the techniques for amelioration of the production of coconut hybrid on acid sulphate soils. Annual report scientific of Institute Researches for Oil and Oil Plant. 20 p.
- My Hanh DIEP et al., 1999. Assessment of the Performance of High Yielding Coconut Varieties/ Hybrids and the Varietal Preferences of Coconut Farmers. Report of National Consultant for APCC (Asia Pacific Coconut Community), 129p.
- My Hanh DIEP, 2001. Ce qu'il faut faire pour l'avenir des cultures pérennes au VietNam. Congrès international sur "L'avenir de la culture pérenne" en Côte d'Ivoire. CIRAD, 10 pages.
- My Hanh Diep et al, 2002. Etude des caractéristiques du bambou existant dans le village de Phu An, de la province de Binh Duong, dans la région Sud-Est au Viet Nam. Rapport Scientifique à l'Université des Sciences Naturelles à HCM ville.
- My Hanh Diep et al, 2002. Amélioration de la fertilité des sols de la région Sud-Est du Viet Nam par la méthode biologique. Rapport Scientifique à l'Université des Sciences Naturelles à HCM ville.

CURRICULUM VITAE : TON NU QUYNH TRAN, Ph.D.

Date and place of birth: April 16 1944, Hue, Vietnam

Citizenship: Vietnamese

Address: Office: 574/70B Tran Hung Dao, Dist.5, Hochiminh-City, Tel: 84.8.8366397,

Email: quynhtran@hcm.fpt.vn.

Home: 574/70B Tran Hung Dao, Dist.5, Hochiminh-City, Tel: 84.8.8366397

Degree: Associate Professor, Ph.D. in Historical Sciences

Professional education: 1969: Graduate in History-Geography, certificate, awarded by Saigon University, Vietnam (the South); 1984: Doctor in History, awarded by University of Sofia, Bulgaria.

Professional experiences: 1990-1994: Vice Director of the History Department within the Institute of Social Sciences in HoChiMinh-City; 1994 - 1999: Director of the Centre for Southeast Asian Studies within the Institute of Social Sciences in HoChiMinh-City. 1999 up to day : Director of the Center for Urbanism & Development Studies, and Dean of the Asian Studies Faculty of Hong Bang University

SCIENTIFIC ACTIVITIES

I. Symposium (Chief of Organizer Staff)

- International Symposium "*Urban Sustainable Co-Development Higher Education, Research Responsibilities*", held at Hochiminh-City (8-12 March 1999).
- International Symposium "*Human Environment and Urbanization in Vietnam, Southeast Asia and Japan*", held at the Institute of Social Sciences in Hochiminh-City (May 1997).
- Symposium "*Urbanization in Vietnam and Southeast Asia*" held at the Institute of Social Sciences in Hochiminh-City, 1995.
- International Symposium "*Villages in Vietnam and in Asia*", held at the Institute of Social Sciences in Hochiminh-City (1993).

Books

1. *Handicraft Villages in Hochiminh-City*, HCMC, 2001.
2. *Sustainable Urban Development – The Role of Education and Research*, Co-Chief Editor and author, Social Sciences Publishing House, 2001.
3. *Village Culture in Face of the Challenge of Urbanization in the Outskirts of Hochiminh-City*, Hochiminh-City Publishing House, 1999.
4. *History of Vietnam, A Sketch for Tourism*, Youth Publishing House, 1997.
5. *Development Potential of Villages in Binh Chanh District*, Chief Editor, Hochiminh-City Publishing House, 1996.
6. *Cultural Monograph of Binh Thanh*, Chief editor, Hochiminh-City Publishing House, 1995.
7. *Family, Marriage and Believe in South of Vietnam*, Co-author, Youth Publishing House, 1994

8. *Villages in Vietnam and in Asia*, Chief editor, Hochiminh-City Publishing House, 1993.

Articles

1. "Peasants and Urbanization – The Case Study of Hochiminh-City", paper delivered in the Workshop on *Southeast Asian Urban Futures*, held by the Centre for Advances Studies, NUS, Singapore, 21-22 July 2000.
2. "Traditional games in urban environment", in *Reservation and Development the National Characteristics*. HCMC, 1999.
3. "Southeast Asian Economic Crisis - Lessons for Urbanisation in Vieät Nam", paper delivered at *EUROVIET IV Symposium* held at Passau, Germany (September 1999).
4. "Popular Entertainment in Hochiminh-City" in *Maintenance of National Cultural Identities – the Role of Research and Education*, Hochiminh-City, 1999.
5. "Traditional Handicraft Villages in Hochiminh-City Facing Urbanization" paper delivered in *Urban Sustainable Co-Development Higher Education, Research Responsibilities*, held at Hochiminh-City (March 1999).
6. "L'Ile de Poulo Condor - Aspect historiques, politiques et socio-economiques", paper delivered in *Developpement insulaire durable Symposium*, held at Rodos, Greek (May 1998).
7. "Traditional Culture versus Urbanization in Hochiminh-City", in Seminar on *Vietnamese Studies* (20-21 February 1997).
8. "Traditional Marriage in the Outskirts of Hochiminh-City" in *Human Environment and Urbanization in Vietnam, Southeast Asia and Japan*, Hochiminh-City 1997.
9. "Material Culture and Urbanization in Hochiminh-City" in *Human Environment and Urbanization in Vietnam, Southeast Asia and Japan*, Hochiminh-City Publishing House, 1997.
10. "Human Environment and Urban Development", in *Urbanization in Vietnam and Southeast Asia*, Hochiminh-City Publishing House, 1996
11. "Gia Long King and Ship Construction in Indochina" in *Xua & Nay* (Once and Today), N^o33 (November 1996) and N^o 34 (December 1996)
12. "Chronicle of Saigon – Hochiminh-City from the Beginning to 1859" in *Tap chi Khoa hoc Xa hoi (Newspaper of Social Sciences)*, N^o 29, (1996)
13. "French in Pho Hien" in *Xua & Nay* (Once and Today), N^o 28 (1996)
14. "Viet – Xiem Relationship in the 18th Century", in *Tap chi Khoa hoc Xa hoi (Newspaper of Social Sciences)*, N^o 27 (1996).
15. "Hoi An Ancient Commercial – Cultural Crossed" in *Quang Nam – Da Nang Xua & Nay* (Quang Nam – Da Nang Once & Today), Da Nang Publishing House, 1996.
16. "Binh Tri Dong Village" in *Development Potential of Villages in Binh Chanh District*, Hochiminh-City Publishing House, 1995.
17. "About the Village of Founders by the End of the 19th Century" in *Village in Asia and Vietnam*, Hochiminh Publishing House, 1995.
18. "La presence française a Hoi An", in *Etudes Vietnamiennes*, Nouvelle Serie, N^o 30 (100), 1991

CURRICULUM VITAE

Nom : **PHUNG THUY** .

Prénom : **PHUONG**

Sexe : Female Année de naissance : 1959

Nationalité : Vietnamese

Organisme : Department of Botany and Ecology, University of Natural Sciences

Adresse complète : 227 Nguyen Van Cu street, District 5.....

Ville : Hô Chi Minh..... Pays : Viêt Nam

Téléphone : 848-8307077..... Télécopie : 848- 8350096

Adresse électronique : phuongphung@hcm.fpt.vn

Fonctions actuelles : Lecturer.....

Principaux diplômes (titre, Université, année) :

Bachelor – University of Natural Sciences - 1982

Master – Asian Institute of Technology, Bangkok, Thailand- 1994

Ph.D. – Wageningen University, the Netherlands - 2002

Discipline(s) de spécialité : Environmental Management

Expériences professionnelles, notamment en terme de recherche :

Cinq publications principales au cours des cinq dernières années en relation avec PRIPODE :

Phung Thuy Phuong , (1991), *Urban Ecosystem Studies of Hô Chi Minh City. With Special Reference to the Water Pollution of the Saigon River*, a report to UNESCO.

Do Thi Huyen, Le Ha Thanh, Nguyen thi Lan, Phung Thuy Phuong, Nguyen Tran Quan, Ky Quang Vinh (1999), 'Feasibility of An Industrial Effluent Charge for The Food Processing Industry', in Herminia Francisco and David Glover (eds), *Economy and Environment – Case Studies in Viet Nam*, Singapore: International Development Research Centre, pp. 1-56.

Jos Frijns, Phung Thuy Phuong, Arthur P.J. Mol, (2000), 'Ecological Modernisation Theory and Industrialising Economies: The Case of Viet Nam', in Arthur P.J.Mol and David A. Sonnenfeld (eds), *Ecological Modernisation around The World. Perspectives and Critical Debates*, London, Portland, Or: Frank Cass, pp. 257-292

Phung Thuy Phuong (2000), 'Cac Mo Hinh Quan Ly Moi Truong Khu Cong Nghiep', (Environmental Policy Instruments and Environmental Management of Industrial Estates), *Tap Chi Bao Ve Moi Truong (Journal of Environmental Protection)*, No. 11, pp. 44-49.

Phung Thuy Phuong (2001), 'Sinh Thai Cong Nghiep-Tiem Nang Ap Dung Trong Dieu Kien Viet Nam' (Industrial Ecology-The Potential Application in Viet Nam), *Tap Chi Phat Trien Khoa Hoc Cong Nghe (Journal of Science & Technology Development)*, Vol. 4, No. 1&2, pp. 72-82.

CURRICULUM VITAE

LE VAN NAM, MA

Date of birth: 12 October 1947
Citizenship: Vietnamese
Address: 137/57A Ben Van Don, Dist.4, Hochiminh City, VIET NAM

Degree: Master of History

Institutional affiliation: Institute of Social Sciences in Hochiminh City,
Centre for Southeast Asian Studies

49 Nguyen Thi Minh Khai, Dist. 1,
Hochiminh City, Vietnam
Tel 84.8.8228935, Fax 84.8.8223735
E-Mail: cseas@hcm.vnn.vn

Main publications:

1. "Production of Goods and Commerce in Cochinchina in 17th, 18th and First Half of 19th Centuries", *History Study*, 1988.
2. *Hô Chi Minh Dictionary*, co-author, Hochiminh City, 1990.
3. *Famous Persons of Vietnamese History*, co-author, Hochiminh City, 1993.
4. "The Rice Cultivating Development in Delta of Irrawaddy, Menam and Mekong in the Second Half of 19th Century", in Report of the Symposium on 'Vietnam-South East Asia: Exchange and Development', Hochiminh City, 1995.
5. "Some traits on urbanization process in Thailand", in *Urbanization in Vietnam and Southeast Asia*, Hochiminh City, 1996
6. "Some Problems Posed by the Cultural Level of Inhabitants in the Outskirts of Hochiminh City", in *Human Environment and Urbanization in Vietnam, Southeast Asia and Japan*, Hochiminh City, 1997.
7. "Some problems on living environment of inhabitants in Hochiminh City posed by the rapid urbanization", in *Human Environment and Urbanization in Vietnam, Southeast Asia and Japan*, Hochiminh City, 1997.
8. "Rural- urban migration and urban sustainable development - Case study of Hochiminh City", paper delivered in International Symposium on *Urban Sustainable Co-development - Higher Education, Research Responsibilities*. Hochiminh City, 1999.
9. "Some Cultural Issues Posed by the Rural-Urban Migration; The Case Study of Hochiminh-City", paper delivered in *PROSEA-IRSEA International Workshop on Current Vietnam Studies*, Academia Sinica, Taipei, 1998
10. Project from Hochiminh-City: "Peasant and Urbanization in Hochiminh-City", chief project, Hochiminh-City, 2002.

CURRICULUM VITAE

Name in full : **DO HOANG OANH**
Date of birth : 28.07.1965
Present address : 357/15 Nguyen Thien Thuat st., ward 1, dist.
3, Hô Chi Minh city
Tel (home) : 84-8-8330852 / Mobile: 0913 115544
Nationality : Vietnamese
Sexuality : Female
Marital status : Married
Computer : Word, Excel, Power Point
Training : Certificate of Profiting from Cleaner Production
Certificate of Energy Conservation Management in the VN
industry.
Certificate of Office Administration
Certificate of Foreign Trade

Key Qualifications:

I have over 4 years of experience in promoting energy efficiency and environment projects to industry in Hô Chi Minh city. I have good relationship with governmental agencies. Through my work, I have developed a good network of contacts in Vietnamese government in Hô Chi Minh city and with other provinces in Mekong river delta. I have thorough understanding about the structure of Vietnamese government.

Education :

2000 – Aug 2001 Asian Institute of Technology, Bangkok, Thailand.
Master of Science (Environmental Management and Technology).
Aug 1985 - Aug 1989 University of Hô Chi Minh City, Vietnam, Bachelor
of Science (Biology).

Reference

Member of Air & Waste Management Association (AWMA), USA from
October 2000.

Employment Record:

November 2002 – present, Environmental expert, Department of Science, Technology and Environment (DOSTE), Hô Chi Minh City, Vietnam.

September 2001 – October 2002, Consultant, ENERTEAM, Hô Chi Minh city, Vietnam. Promoting projects relating to rational use of energy, renewable energy and environmental aspects of energy use. Providing the consultancy in the field of energy conservation, water treatment and environmental protection in the residential, industrial, transportation and service sectors in Vietnam.

September 1996 – December 1999, Technical Staff, ENERTEAM, Hô Chi Minh city, Vietnam. Participating into research and development of the projects relating to energy efficiency and environmental management; Conducting the energy audits in buildings and industrial establishments.

April 1993 - Aug 1996, Market Research – Purchasing Officer, Vitamin and Food Department, Bayer Agritech Saigon, Hô Chi Minh city, Vietnam. Responsible for collection and classification the information about the factories in food sectors in Hô Chi Minh city area. Analyse market potentials and plan the strategies for trading and importing.

April 1990 - March 1993, Microbiological Laboratory Staff, Hô Chi Minh Food Company (FOOCOSA), Hô Chi Minh city, Vietnam.

Aug 1989 - Feb 1990, Molecular Biology Laboratory Staff, University of Hô Chi Minh City, Hô Chi Minh city, Vietnam.

Experiences

April 2001 – present- Visiting Faculty of National University – University of Natural Sciences of Hô Chi Minh City.

December 2002 – present. Secretary. “Reduction of Industrial Pollution in HCMC. VIE/TF/00/005 funded by UNIDO/SIDA.

December 2001- August 2002 – Consultant. “Cleaner Production Project” for Seafood and Plastic Industries of Hô Chi Minh city. Project co-ordinator and technical consultant. This project is funded for Department of Science, Technology and Environment of HCMC by ADEME (French) with technical assistance from Asian Institute of Technology (AIT).

Sept 2001-present – Consultant. “Diffusion of Solar Home System in Vietnam”. Team Leader. The project aims to contribute towards achieving the ultimate goal of Understanding possibility of diffusion of solar home system and Creation of a sustainable program to finance PV system in Vietnam. This study has been conducted in 9 different provinces in the whole country.

1999 – Analyses of Technical Options for Mitigating Environmental Emissions from the Urban Transport System in Selected Asian countries (Hô Chi Minh city), in collaboration with DOSTE of HCMC and Asian Institute of Technology (AIT). Team member.

1999 - Energy audit and implementation in Majestic Hotel of Hô Chi Minh city. Team member. This project aims supporting this hotel in identifying and implementing energy saving measures as well as promoting energy management practices in hotels activities.

1998 – 1999 - Training on energy conservation technique in industry - Program Working Group of Energy Conservation and Efficiency Project (Ministry of Science, Technology and Environment of Vietnam). Team member. Participate the training of trainers program. Participate in energy audits of 3 factories (Xuan Duc Paper Mill, Casumina Rubber Factory, Sovi Packaging Factory) in the South of Vietnam. This program aims to provide knowledge and skills in energy conservation and efficiency in industrial sector.

1998 - 1999 Promotion of Energy Efficiency and Pollution Control through Cogeneration Technology. Team member. The project funded

by ESCAP is focused on assessment of current energy use and management in industrial sectors in Vietnam and promotion of Cogeneration Technology in improving energy efficiency performance and controlling pollution and environmental impacts from using energy in industrial activities.

1997-1998 - Study on the Need for and Potential Benefits of the Establishment of National/Local Energy Conservation Center in collaboration with Asian Institute of Technology (AIT) and GTZ (Germany). Team member.

Languages	Speak	Read	Write
English	4	4	4
French	1	2	1
Vietnamese	5	5	5

SCIENTIFIC CIRRICULUM VITAE

PART I: PERSONAL INFORMATION

1. Full name: NGUYEN THI KIM DUNG
2. Date of birth: December 11th, 1975
3. Place of birth: Binh Phuoc Province, Vietnam
4. Sex: Female
5. Nationality: Vietnam
6. Address: 303A, Tran Ke Xuong Apartment, Ward 7th, Phu Nhuan District, Hô Chi Minh City, Vietnam
7. Tel: 84 – 08 – 5101527
8. E-mail: ntkdung@hcmuns.edu.vn
9. Present job: Lecturer, Department of Environmental Ecology, College of Natural Sciences, National University at Hô Chi Minh City.

PART II: EDUCATION BACKGROUND

- ❑ *From 1993 to 1997:* Bachelor Course, College of Natural Sciences. Major: Ecology – Environment
- ❑ *From 1997 to 2000:* Master Course, College of Natural Sciences. Major: Ecology – Environment

Training course

- ❑ Training course on The Implementation of CITES (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora), Hô Chi Minh City, Vietnam, July 1999.

Research

- ❑ Researching on Environmentally Legal Documents of Vietnam, 1997 .
- ❑ A study on implementation of Biodiversity Convention and CITES Convention in Vietnam. A case study at Southeast Provinces of Vietnam. 2000.

English level

- ◆ TOEFL 507 score – Writing: 4 score

Certificate of Proficiency in English from Irvine University, USA

FICHE INDIVIDUELLE

Nom : PHAM THANH

Prénom : THOI

Sexe : Masculin

Année de naissance : 12.7.1980

Nationalité : Vietnamiennne

Organisme : Center for Urban and Gevelopment Studies (CEFURDS)

Adresse complète : 574/70B Tran Hung Dao, Distric 5

Ville : Hochiminh-Ville

Pays : Viêt Nam

Téléphone : 08.8. 8366397 Télécopie :

Adresse électronique : quynhtran@hcm.fpt.vn

Fonctions actuelles : Chercheur

Principaux diplômes (titre, année) :

Baccalauréat en Sociologie, Université de Hochiminh-Ville, année 2002

Discipline(s) de spécialité : Sociologie urbaine

Expériences professionnelles, notamment en terme de recherche :

1. « Enquete sur le mode de vie des Chretiens a HochiminhVille», Université de Hochiminh-Ville, 2001
2. « Le probleme de relocaliser des familles pauvres » Université de Hochiminh-Ville, 2002

Cinq publications principales au cours des cinq dernières années en relation avec PRIPODE :

5. Présentation de l'équipe (au maximum 2 pages)

Indiquez successivement l'origine de l'équipe, les affiliations institutionnelles des chercheurs, les moyens dont dispose l'équipe, les avantages comparatifs de l'équipe, les objectifs particuliers de l'équipe en termes de formation, de valorisation et de transfert, l'insertion de l'équipe et ses besoins d'expertise-conseil pour mener à bien le projet.

L'équipe de ce projet est un rassemblement de trois groupes : l'Institut de Recherche Economique, le Centre de Recherche Urbaine et la faculté de Biologie de l'Université des Sciences Naturelles. L'équipe comprend des experts, diplômés des universités bien connues de France, de Hollande, de l'AIT (Asian Institute Technology), dans les domaines concernés, la population, l'économie et la biologie. La plupart des membres de l'équipe sont des chercheurs et enseignants avec des expériences professionnelles de plus de 20 ans de recherche. La collaboration entre les trois équipes différentes pour réaliser ce projet permet de renforcer notre compétence dans une étude multidisciplinaire. Cependant, l'équipe a besoin des conseils scientifiques sur les relations entre les trois domaines : population, développement et environnement. Dans le plan de travail (IV^e partie) et les besoins financiers (V^e partie), nous proposons la participation de l'expert venu du PRIPODE.

L'Institut de recherche économique de Hô Chi Minh Ville (IER) est un établissement public à caractère scientifique et technologique. L'IER, a des fonctions scientifiques avec pour objectif de proposer des politiques de développement urbain aux autorités publiques de HCMV. L'IER a réussi dans des recherches dans les domaines de l'urbanisme, de l'aménagement du territoire et des orientations de développement des divers secteurs économiques. L'IER comprend 45 chercheurs, 15 techniciens et une dizaine d'administrateurs. Il a un centre d'informatique qui permet d'accéder aux données disponibles des autres centres de gestion publique (les départements du Comité populaire de HCMV). Les politiques urbaines de HCMV sont élaborées en se basant, parmi plusieurs études, sur les résultats des recherches de l'IER. Au niveau des expériences professionnelles, en plus des travaux avec les organismes nationaux au niveau de la ville et des ministères, l'IER a réalisé dans les années récentes des projets en collaboration avec des institutions internationales : deux projets financés par le FNUAP (Fonds des Nations Unies pour la population) sur les ressources humaines, la migration, l'emploi, l'urbanisation, un projet financé par le PNUD (Programme des Nations unies pour le Développement) sur la migration spontanée et les politiques urbaines, un projet sur la migration rurale-urbaine avec le CEPED (Centre français sur la population et le développement) et un autre projet en cours avec l'IRD (Institut de Recherche pour le Développement) sur les mobilités intra-urbaines dans le cadre du programme PRUD (Programme de Recherche Urbaines pour le Développement), ainsi que d'autres projets avec la Fondation Ford et des universités aux Etats Unis comme Berkley et Michigan.

Le Groupe de l'Environnement comprend 4 enseignantes de l'Université des Sciences naturelles, Faculté de Biologie, chargées des matières concernant l'environnement : air, sol, eau, loi de l'environnement. Avec la spécialité de chaque membre, le groupe a réalisé plusieurs études sur l'environnement et le développement durable dans le cadre de projets de coopération avec la France, la Suisse,... ainsi que des projets nationaux.

Le Centre pour les études urbaines et le développement (CEFURDS) est une organisation scientifique, composée d'un nombre de chercheurs en sciences humaines et sociales. Les activités et les services scientifiques du Centre ont pour but d'appliquer les avantages et les bénéfices de la science humaine et sociale sur la vie quotidienne, sur l'urbanisme pour un développement durable. Les problèmes urbains sont étudiés sous l'aspect social et culturel, en insistant sur l'importance de la qualité de vie. Les bénéficiaires des programmes de recherche du Centre sont surtout les pauvres et les femmes et les enfants qui sont des classes sensibles au processus de l'urbanisation. Dans les années récentes, CEFURDS a réalisé les projets de recherche suivant : "Le développement durable de Hochiminh-Ville", "La Culture Urbaine de Hochiminh-Ville", "Les villages artisanaux vietnamiens", "Reconstituer le tissage traditionnel des Cham dans le District 8 de Hochiminh-Ville". Le CEFURDS a une expérience, concernant ce projet, dans l'organisation d'enquêtes quantitatives et d'entretiens qualitatifs sur le développement urbain avec des approches sociologiques.

IV - PLAN DE TRAVAIL

a) Travaux de recherche réalisés avant l'évaluation à mi-parcours (de juillet 2003 à février 2004)

- Juillet-octobre 2003 : Rassemblement des documents disponibles relatifs au sujet du projet ; recherche bibliographique.

- Novembre 2003-février 2004 : Préparation et réalisation des travaux de terrain (plan de sondage, questionnaire, entretien).

Première visite de l'expert

b) Rédaction du rapport d'étape (pour mars 2004)

Préparation du rapport à mi-parcours

c) Travaux de recherche réalisés après l'évaluation à mi-parcours (de avril 2004 à mars 2005)

Avril-novembre 2004 : Enquête de terrain des trois groupes : environnement, développement, urbanisation.

Saisie des données, tabulation.

d) Rédaction du pré-rapport (pour mars 2005)

Décembre 2004-février 2005 : Préparation du pré-rapport

Mars 2005 : Colloque de restitution des résultats au Viêt-nam.

Deuxième visite de l'expert

e) Réunion des Centres (avril 2005)

Présentation du pré-rapport des résultats de la recherche
Mission du responsable du projet

f) Achèvement de la rédaction du rapport provisoire (pour mai 2005)

Avril-mai 2005 : Finalisation des rapports

g) Révision du rapport après évaluation par le Comité scientifique (mai-juin 2005)

Soumission des rapports finaux au Comité scientifique

En prolongement, édition de deux ouvrages scientifiques (en vietnamien et en français).